

Biak

PRAYER BULLETIN

KARTIDAYA SAHABAT INDONESIA

Weekly Prayer
for Bible Translation



*Everyone has the right to experience an
encounter with God,
to grow in the truth of God's Word
through a language that is understandable,
that is close to the heart.*



Genesis 12:1-3

Now the Lord said to Abram, “Go from your country and your kindred and your father’s house to the land that I will show you. And I will make of you a great nation, and I will bless you and make your name great, so that you will be a blessing. I will bless those who bless you, and him who dishonors you I will curse, and in you all the families of the earth shall be blessed.”

Biak Language

Manseren dawos faro Abram i, “Wabur sup marin bedi, naek besya ma kako rum kmami vyeja, ve sup nari Yakur fasnai faro au. 2 Nari Yavuk ve au fa up besya sibor kaku ma nari sve er veba kaku. Nari Yave vok au ma Yafrur fa snonsnon bedi iryer, snar au kawasa vebor nari sismai vok. 3 Nari Yave vok snonkaku eve vok au sya ma yafras snonkaku vefras au sya.

Ma snar au, nari yave vok er vebor vero sup swan ine syakam.”



BIAK

Papua

The Biak people are an ethnic group that inhabits Biak Island, Supiori, and Numfor in the northern part of Cenderawasih Bay. Since ancient times, they have been known as skilled seafarers.

The Biak community has an ancient culture related to animism and it is evident in traditional rituals known as "Wor," which refers to traditional songs and dances that express aspects of Biak life.

The Gospel first arrived in Biak on April 26, 1908, brought by Pastor Peter Kafiar, and it has since been celebrated annually by the Biak church and community. However, even today, there are still people who hold beliefs in spirits and the souls of the deceased.

Therefore, a translation of the Bible in the Biak language is done to help the Biak people understand and internalize God's Word, and apply the message of the Gospel in their daily life in a more meaningful way and strengthen their faith in Christ.

Monday

— July 8, 2024

We give thanks to God always for you all, making mention of you in our prayers.

_1 Thessalonians 1:2

Thanksgiving and Progress

The Biak people have had the New Testament in the Biak language since 1990, published by Indonesian Bible Society.

Through the partnership of Kartidaya with the Synod of the Evangelical Christian Church in Papua, Bible translation was carried out through the Kuri Pasai Cluster program for six languages, including Biak. The team translated the Gospel of Luke and the script of the Jesus film into everyday Biak language.

In 2023, the Kuri Pasai-2 Cluster continued the translation of the Bible in these six languages and the Biak team worked on the Old Testament.

We are grateful that during the 5th workshop last month, the Biak team has conducted a consultant check for the book of Genesis up to chapter 35.

Tuesday

— July 9, 2024

God is faithful, through whom ye were called into the fellowship of his Son Jesus Christ our Lord.

1 Corinthians 1:9

Team Members

The Biak team consists of four members:

- Samuel Wompere (Coordinator)
- Dirk J.A. Rumaikew
- Nehemia Wambrauw
- Manuel Obinaru

Pray for:

- Collaboration among the team members in completing interval tasks.
- Support from families so that they remain enthusiastic in their translation work.
- The team members to work more effectively during interval times (Tue and Wed) each week to complete the 6th step (editing) of Genesis 41-50 and the 1st step (exegesis and initial concept) of Proverbs 1-7.
- Each team member to maintain a healthy and balanced lifestyle, considering their advanced age.
- The need for team regeneration, that there will be younger members with a genuine calling to participate in the translation program.

Wednesday

— July 10, 2024

Guide me in thy truth, and teach me; For thou art the God of my salvation; For thee do I wait all the day.

Psalm 25:5

Facilitator

The facilitator supporting the Biak team is Theo Rumaropen.

Pray for:

- Effective work during the interval times with the team in July-September, to complete the editing of Genesis 41-50 as well as exegeting and first concepting of Proverbs 1-7, that everything can be completed before the 6th workshop.
- Tasks related to the cluster's administration on partnerships.
- His ministry in the church as the Secretary of the Congregation Council.
- The well-being of his wife and children, his health, and God's provision for their needs.



Thursday

— July 11, 2024

Finally, brothers, pray for us that the message of the Lord may spread rapidly and be honored, just as it was with you

_2 Thessalonians 3:1

Partner Churches

We are grateful for the strong partnership with GKITP and support from the districts and congregations in Biak, as well as the Synod, which in June last year has provided facilities for the workshop and accommodation for all cluster team members.

On June 3, 2024, the Synod leadership appointed the Board of Directors of the Kuri Pasai Cluster, led by Pastor Michael Kapisa (Member of the Synod's Working Body for Region 3 Biak-Numfor).

Pray for:

- The head of the board's visit to each team's location.
- Cooperation among the board members, which consists of district leaders in Biak and the three ministry areas of the Evangelical Christian Church in Papua, namely Region 3 (Biak, Supiori, and Numfor), Region 4 (Yapen and Waropen), and Region 12 (Wondama, Windesi, and Roon).
- Congregational support for the Bible translation program.

Friday

— July 12, 2024

And he said unto them, Go ye into all the world, and preach the gospel to the whole creation.

Mark 16:15

Promotion and Use of the Translated Scripture

- Pray for the Districts and Congregations as they are planning activities to promote the use of the existing Bible translation in Biak language.
- Pray that God's Word become increasingly understood and brings life transformations to the Biakese people.



THE LIFE-CHANGING WORD



Visit our journey by scanning or clicking this barcode

